

## ΔΙΑΤΑΞΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(τρίτο τμήμα)

της 5ης Οκτωβρίου 2000

στην υπόθεση C-3/98 (αίτηση του Hof van Beroep te Gent για την έκδοση προδικαστικής απόφασης): Ποινικές διαδικασίες κατά Dany Schacht κ.λπ.<sup>(1)</sup>

(«Άρθρο 104, παράγραφος 3, του Κανονισμού Διαδικασίας — Ερώτημα ταυτόσημο με ερώτημα επί του οποίου το Δικαστήριο έχει ήδη αποφανθεί»)

(2001/C 79/16)

(Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική)

Στην υπόθεση C-3/98, με αντικείμενο αίτηση του Hof van Beroep te Gent (Βέλγιο) προς το Δικαστήριο, κατ' εφαρμογήν του άρθρου 177 της Συνθήκης ΕΚ (νυν άρθρου 234 ΕΚ), με την οποία ζητήθηκε, στο πλαίσιο των ποινικών διαδικασιών που έχουν κινηθεί ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου κατά Dany Schacht κ.λπ., η έκδοση προδικαστικής απόφασης ως προς την ερμηνεία των άρθρων 1, στοιχείο α', σημείο i, και 14 α, σημείο 1, στοιχείο α', του κανονισμού (ΕΟΚ) 1408/71 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1971, περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφαλίσεως στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας, όπως τροποποιήθηκε και ενημερώθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) 2001/83 του Συμβουλίου, της 2ας Ιουνίου 1983 (ΕΕ L 230, σ. 6), στη συνέχεια δε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) 3811/86 του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1986 (ΕΕ L 355, σ. 5), το Δικαστήριο (τρίτο τμήμα), συγκείμενο από τους J. C. Moitinho de Almeida (εισηγητή), πρόεδρο τμήματος, C. Gulmann και J.-P. Puissochet, δικαστές, γενικός εισαγγελέας: S. Alber, γραμματέας: R. Grass, εξέδωσε στις 5 Οκτωβρίου 2000 διάταξη με το ακόλουθο διατακτικό:

- 1) Ο όρος εργασία του άρθρου 14α, σημείο 1, στοιχείο α', του κανονισμού (ΕΟΚ) 1408/71, της 14ης Ιουνίου 1971, περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφαλίσεως στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας, όπως τροποποιήθηκε και ενημερώθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) 2001/83 του Συμβουλίου, της 2ας Ιουνίου 1983, στη συνέχεια δε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) 3811/86 του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1986, αφορά κάθε παροχή εργασίας, μισθωτής ή μη μισθωτής.
- 2) Ένα πιστοποιητικό E 101 εκδοθέν σύμφωνα με το άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) 574/72 του Συμβουλίου, της 21ης Μαρτίου 1972, περί του τρόπου εφαρμογής του κανονισμού 1408/71, όπως τροποποιήθηκε και ενημερώθηκε με τον κανονισμό 2001/83, στη συνέχεια δε με τον κανονισμό 3811/86, για όσο διάστημα δεν έχει ανακληθεί ή δεν έχει κηρυχθεί ανίσχυρο δεσμεύει τον αρμόδιο φορέα του κράτους μέλους στο οποίο μεταβαίνει ο μη μισθωτός για να ασκήσει εργασία καθώς και το πρόσωπο που προσφεύγει στις υπηρεσίες του εργαζομένου αυτού.

(1) ΕΕ C 72 της 7.3.1998.

## ΔΙΑΤΑΞΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(τέταρτο τμήμα)

της 6ης Οκτωβρίου 2000

στην υπόθεση C-49/99 P, Associazione Nazionale Bieticoltori (ANB) κ.λπ. κατά Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ενώσεως<sup>(1)</sup>

(«Αίτηση Αναίρεσεως — Ενισχύσεις στους παραγωγούς ζαχαροτεύτλων — Κατάργηση — Περίοδος εμπορίας 2001/2002 — Προσφυγή προδήλως απαράδεκτη και αβάσιμη»)

(2001/C 79/17)

(Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική)

Στην υπόθεση C-49/99 P, Associazione Nazionale Bieticoltori (ANB), με έδρα τη Ρώμη (Ιταλία), Francesco Coccia, κάτοικος Manfredonia (Ιταλία), Vincenzo Di Giovine, κάτοικος Lucera (Ιταλία), εκπροσωπούμενοι από τους L. F. Paolucci και G. P. Galletti, δικηγόρους Μπολώνιας, με αντικλητο στο Λουξεμβούργο τον A. Kronshagen, 22, rue Marie-Adélaïde, με αντικείμενο αίτηση αναίρεσεως κατά της διατάξεως του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (τέταρτο πενταμελές τμήμα) της 8ης Δεκεμβρίου 1998, ANB κ.λπ. κατά Συμβουλίου (T-38/98, Συλλογή 1998, σ. II-4191) και σκοπό την εξαφάνιση της διατάξεως αυτής, όπου ο έτερος διάδικος ήταν το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ενώσεως (εκπρόσωποι: J. Carbery και I. Díez Parra), το Δικαστήριο (τέταρτο τμήμα), συγκείμενο από τους D. A. O. Edward, πρόεδρο τμήματος, τους P. J. G. Kartheyn (εισηγητή) και A. La Pergola, δικαστές, γενικός εισαγγελέας: Γ. Κοσμάς, γραμματέας: R. Grass, εξέδωσε στις 6 Οκτωβρίου 2000 διάταξη με το ακόλουθο διατακτικό:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση αναίρεσεως.
- 2) Καταδικάζει τους Associazione Nazionale Bieticoltori καθώς και τους Coccia και Di Giovine στα δικαστικά έξοδα.

(1) ΕΕ C 100 της 10.4.1999.